



Suchtmonitoring Schweiz  
Monitorage suisse des addictions  
Monitoraggio svizzero delle dipendenze  
Addiction Monitoring in Switzerland

QUESTIONNAIRE

---

CoRoLAR SPLIT B

---

VERSION FRANÇAISE

VAGUE 5 2013 (W05.1 + W05.2)

janvier – juin 2013

CoRoLAR, part of module 3 ('extension tabac') of the AMIS project

Continous Rolling Survey of Addictive Behaviours and Related Risks

01.02. 2013

<b>TC01</b>	<i>[Tous les fumeurs de cigarettes (CT07=1)]</i>
<b>Le matin, combien de temps après votre réveil fumez-vous votre première cigarette?</b>	
INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE	
jusqu'à 5 minutes après .....	3
entre 6 et 30 minutes après .....	2
entre 31 et 60 minutes après .....	1
après plus de 60 minutes.....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC02r</b>	<i>[Tous les fumeurs de cigarettes (CT07=1)]</i>
<b>Trouvez-vous qu'il est difficile de ne pas fumer dans les endroits où c'est interdit (p.ex., cinémas, bibliothèques)?</b>	
oui.....	1
non .....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC03r</b>	<i>[Tous les fumeurs de cigarettes (CT07=1)]</i>
<b>À quelle cigarette vous serait-il le plus difficile de renoncer ?</b>	
INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE	
la première du matin .....	1
n'importe quelle autre .....	0
aucune, pas de problème à renoncer à une cigarette .....	97
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC04r</b>	<i>[Tous les fumeurs de cigarettes (CT07=1)]</i>
<b>Fumez-vous à un rythme plus soutenu dans les premières heures après votre réveil que pendant le reste de la journée ?</b>	
oui.....	1
non .....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC05r</b>	<i>[Tous les fumeurs de cigarettes (CT07=1)]</i>
<b>Fumez-vous lorsque vous êtes malade et que vous devez rester au lit presque toute la journée ?</b>	

oui.....	1
non .....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC06a</b>	<i>[Fumeurs “journaliers” – fumant le cigare (CT03=1 et CT07b= «vrai»)]</i>
<b>Vous avez dit fumer le cigare, combien de cigares fumez-vous en moyenne par jour?</b>	
_____ cigares par jour .....	nombre
moins d'un cigare par jour .....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC06b</b>	<i>[Fumeurs “occasionnels” – fumant le cigare (CT03=2-4 et CT07b= «vrai»)]</i>
<b>Vous avez dit fumer le cigare, combien de cigares fumez-vous en moyenne par semaine?</b>	
_____ cigares par semaine.....	nombre
moins d'un cigare par semaine .....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC07a</b>	<i>[Fumeurs “journaliers” – fumant des cigarillos (CT03=1 et CT07c= «vrai»)]</i>
<b>Vous avez dit fumer des cigarillos, combien de cigarillos fumez-vous en moyenne par jour?</b>	
_____ cigarillos par jour.....	nombre
moins d'un cigarillo par jour .....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC07b</b>	<i>[Fumeurs “occasionnels” – fumant des cigarillos (CT03=2-4 et T07c= «vrai»)]</i>
<b>Vous avez dit fumer des cigarillos, combien de cigarillos fumez-vous en moyenne par semaine?</b>	
_____ cigarillos par semaine .....	nombre
moins d'un Cigarillo par semaine .....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC08z</b>	<i>[Non fumeurs (CT01=2)]</i>
<b>Avez-vous fumé des pipes à eau (Narguilé, Shisha) au cours des 12 derniers mois?</b>	
oui.....	1
non.....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC08a</b>	<i>[Fumeurs “journaliers” – fumant la pipe à eau (CT03=1 et CT07d= «vrai»)]</i>
<b>Vous avez dit fumer des pipes à eau (Narguilé, Shisha), combien de pipes à eau fumez-vous en moyenne par jour?</b>	
___ pipes à eau par jour.....	nombre
moins d’une pipe à eau par jour.....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC08b</b>	<i>[Fumeurs “occasionnels” – fumant la pipe à eau (CT03=2-4 et CT07d=1) ou fumant la pipe à eau au cours des 12 derniers mois (TC08z=1)]</i>
<b>Vous avez dit fumer des pipes à eau (Narguilé, Shisha), combien de pipes à eau fumez-vous en moyenne par semaine?</b>	
___ pipes à eau par semaine .....	nombre
moins d’une pipe à eau par semaine .....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC09a</b>	<i>[Fumeurs “journaliers” – fumant la pipe (CT03=1 et CT07e= «vrai»)]</i>
<b>Vous avez dit fumer la pipe, combien de pipes fumez-vous en moyenne par jour?</b>	
___ pipes par jour .....	nombre
moins d’une pipe par jour .....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC09b</b>	<i>[Fumeurs “occasionnels” – fumant la pipe (CT03=2-4 und CT07e=1)]</i>
<b>Vous avez dit fumer la pipe, combien de pipes fumez-vous en moyenne par semaine?</b>	
___ pipes par semaine.....	nombre
moins d’une pipe par semaine .....	0

ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC10r</b>	<i>[Tous les fumeurs (CT01=1)]</i>
<b>Fumez-vous aujourd'hui plus, autant ou moins qu'il y a un an?</b>	
plus .....	1
autant .....	2
moins .....	3
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC11</b>	<i>[Tous les fumeurs (CT01=1)]</i>
<b>Avez-vous essayé sérieusement d'arrêter de fumer pendant les 12 derniers mois?</b>	
INT: SI NÉCESSAIRE PRÉCISER : "SÉRIEUSEMENT" PEUT ÊTRE DÉFINI COMME AVOIR ARRÊTÉ DE FUMER P.EX. PLUSIEURS JOURS AVANT DE REPRENDRE	
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC12</b>	<i>[Tous les fumeurs (CT01=1)]</i>
<b>Aimeriez-vous arrêter de fumer ?</b>	
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC14</b>	<i>[Tous]</i>
<b>Parmi les cinq personnes les plus proches de vous ou avec lesquelles vous passez régulièrement du temps, combien d'entre elles fument?</b>	
INT: SI NÉCESSAIRE PRÉCISER «P.EX LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE, VOS AMIS OU VOS COLLÈGUES»	
aucune	0
une	1
deux	2
trois	3
quatre	4
les cinq	5
ne sait pas .....	98

pas de réponse / refus.....	99
-----------------------------	----

<b>TC15</b>	<i>[femmes âge 18 à 44 ans]</i>
<b>Avez-vous été enceinte au cours des cinq dernières années?</b>	
oui.....	1
non.....	2
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC16r1</b>	<i>[TC15=1 + fumeuse/ex-fumeuse]</i>
<b>Lors de votre dernière grossesse, avez-vous fumé avant d'avoir su être enceinte ?</b>	
oui.....	1
non.....	2
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC16r2</b>	<i>[TC16r1=1]</i>
<b>Et après avoir su être enceinte, avez-vous arrêté de fumer, avez-vous diminué votre consommation, ou avez-vous fumé de la même manière qu'auparavant?</b>	
consommation inchangée ou augmentée.....	3
arrêt de la consommation.....	1
réduction de la consommation.....	2
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TC17r</b>	<i>[TC15=1]</i>
<b>Lors de votre dernière grossesse, votre partenaire a-t-il fumé de manière régulière à l'intérieur de votre logement, c'est-à-dire chaque jour ou presque?</b>	
INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE	
oui, seulement avant de savoir que j'étais enceinte.....	1
oui, aussi après avoir appris que j'étais enceinte.....	2
non.....	3
pas applicable (pas de partenaire/conjoint).....	97
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

## MODULE TABAGISME PASSIF

**E**      **Introduction au module fumée passive:**  
**Maintenant, j'ai quelques questions à vous poser à propos de la fumée passive. On entend par fumée passive le fait d'inhaler involontairement de la fumée de tabac, ce qui est le cas lorsque vous séjournez dans un endroit où vous êtes exposé à la fumée de tabac d'autres personnes.**

**TP01**      *[tous]*

**Une interdiction générale de fumer dans les lieux publics, restaurants, cafés et bars de toute la Suisse est entrée en vigueur en 2010. Quelle est votre opinion sur cette interdiction? Vous pouvez me dire...**

INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE

j'y suis très favorable.....	1
j'y suis assez favorable.....	2
j'y suis assez peu favorable.....	3
je n'y suis pas du tout favorable.....	4
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

**TP02r**      *[tous]*

**Avez-vous déjà vu des personnes qui ne respectaient pas cette interdiction et qui fumaient dans les lieux publics ?**

INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE

oui, souvent.....	1
oui, occasionnellement .....	2
oui, mais rarement .....	3
non, jamais.....	4
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

**E**      **Introduction (suite):**  
**Je vous cite maintenant un certain nombre de lieux. Dites-moi, je vous prie, pour chaque lieu, le nombre d'heures PAR SEMAINE pendant lequel vous y êtes exposé à la fumée d'autres personnes.**

**TP04a**      *[Tous]*

**Pendant combien d'heures par semaine êtes-vous exposé à la fumée de tabac d'autres personnes dans une voiture, que ce soit comme conducteur ou comme passager?**

INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE

plus d'une heure.....	1
1 heure exactement .....	2

moins d'une heure .....	3
pas du tout.....	4
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TP04b</b> <i>[TP04a=1]</i>	
<b>Et pendant combien d'heures environ?</b>	
___ ___ nombre d'heures par semaine .....	nombre
ne sait pas .....	998
pas de réponse / refus.....	999

<b>TP05a</b> <i>[écoliers]</i>	
<b>Pendant combien d'heures par semaine êtes-vous exposé à la fumée de tabac d'autres personnes à l'école, pendant les pauses?</b>	
INT: NE LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE QUE SI NÉCESSAIRE	
plus d'une heure.....	1
1 heure exactement .....	2
moins d'une heure .....	3
pas du tout.....	4
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TP05b</b> <i>[TP05a=1]</i>	
<b>Et pendant combien d'heures environ?</b>	
___ ___ nombre d'heures par semaine .....	nombre
ne sait pas .....	998
pas de réponse / refus.....	999

<b>TP06a</b> <i>[tous]</i>	
<b>Pendant combien d'heures par semaine êtes-vous exposé comme client à la fumée de tabac d'autres personnes dans les restaurants, cafés ou bars (y compris dans un fumoir ou d'autres lieux aménagés spécifiquement pour fumer)?</b>	
INT: NE LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE QUE SI NÉCESSAIRE	
plus d'une heure.....	1
1 heure exactement .....	2
moins d'une heure .....	3
pas du tout.....	4
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99



<b>TP06b</b>	<i>[TP06a=1]</i>
<b>Et pendant combien d'heures environ?</b>	
___ ___ nombre d'heures par semaine .....	nombre
ne sait pas .....	998
pas de réponse / refus.....	999

<b>TP07a</b>	<i>[tous]</i>
<b>Pendant combien d'heures par semaine êtes-vous exposé à la fumée de tabac d'autres personnes chez des amis, parents ou connaissances quand vous êtes en visite chez eux, à la maison (mais ni sur leur balcon ni dans leur jardin)?</b>	
INT: NE LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE QUE SI NÉCESSAIRE	
plus d'une heure.....	1
1 heure exactement .....	2
moins d'une heure .....	3
pas du tout.....	4
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TP07b</b>	<i>[TP07a=1]</i>
<b>Et pendant combien d'heures environ?</b>	
___ ___ nombre d'heures par semaine .....	nombre
ne sait pas .....	998
pas de réponse / refus.....	999

<b>TP08a</b>	<i>[tous]</i>
<b>Pendant combien d'heures par semaine êtes-vous exposé à la fumée de tabac d'autres personnes chez vous, à la maison, mais ni sur le balcon ni dans le jardin?</b>	
INT: NE LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE QUE SI NÉCESSAIRE	
plus d'une heure.....	1
1 heure exactement .....	2
moins d'une heure .....	3
pas du tout.....	4
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TP08b</b>	<i>[TP08a=1]</i>
<b>Et pendant combien d'heures environ?</b>	

___ ___ nombre d'heures par semaine .....	nombre
ne sait pas .....	998
pas de réponse / refus.....	999

<b>TP09a</b>	<i>[étudiants]</i>
<b>Pendant combien d'heures par semaine êtes-vous exposé à la fumée de tabac d'autres personnes à l'école, à l'université ou à la haute école, pendant les pauses?</b>	
INT: NE LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE QUE SI NÉCESSAIRE	
plus d'une heure.....	1
1 heure exactement .....	2
moins d'une heure .....	3
pas du tout.....	4
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TP09b</b>	<i>[TP09a=1]</i>
<b>Et pendant combien d'heures environ?</b>	
___ ___ nombre d'heures par semaine .....	nombre
ne sait pas .....	998
pas de réponse / refus.....	999

<b>TP10a</b>	<i>[SI &lt;35 ans]</i>
<b>Pendant combien d'heures par semaine êtes-vous exposé à la fumée de tabac d'autres personnes dans des discothèques ou des dance-clubs (y compris dans un fumoir ou d'autres lieux aménagés spécifiquement pour fumer) ?</b>	
INT: NE LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE QUE SI NÉCESSAIRE	
plus d'une heure.....	1
1 heure exactement .....	2
moins d'une heure .....	3
pas du tout.....	4
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TP10b</b>	<i>[TP10a=1]</i>
<b>Et pendant combien d'heures environ?</b>	
___ ___ nombre d'heures par semaine .....	nombre
ne sait pas .....	998
pas de réponse / refus.....	999

<b>TP11ar</b>	<i>[personnes en emploi (CL05 1-4)]</i>
<b>Pendant combien d'heures par semaine êtes-vous exposé à la fumée de tabac d'autres personnes sur votre lieu de travail, y compris pendant les pauses?</b>	
INT: NE LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE QUE SI NÉCESSAIRE	
plus d'une heure.....	1
1 heure exactement .....	2
moins d'une heure .....	3
pas du tout.....	4
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TP11b</b>	<i>[TP11aR=1]</i>
<b>Et pendant combien d'heures environ?</b>	
___ __ nombre d'heures par semaine .....	nombre
ne sait pas .....	998
pas de réponse / refus.....	999

<b>TP12</b>	<i>[personnes en emploi (CL05 1-4)]</i>
<b>Et au travail: pensez-vous qu'il y existe actuellement des dispositions légales qui obligent les employeurs à protéger les non fumeurs de la fumée passive sur leur lieu de travail?</b>	
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TP13r</b>	<i>[personnes en emploi, i.e. (CL05 1-4)]</i>
<b>Est-ce que sur votre lieu de travail des gens fument dans les espaces collectifs fermés comme par exemple dans des bureaux collectifs, dans des ateliers, ou sur les lieux de pause ?</b>	
INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE QUE SI NÉCESSAIRE ; CODER 97 SI LA PERSONNE DIT TRAVAILLER EN TANT QU'INDEPENDANT !	
Non .....	0
Oui, occasionnellement .....	1
Oui, régulièrement .....	2
pas applicable, personne travaillant en tant qu'indépendant.....	97
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

**E Introduction (suite): Finalement, voici quelques questions concernant votre logement.**

**TP14** *[fumeurs]*

**A la maison: A quelle fréquence fumez-vous personnellement dans votre logement, et donc pas sur un balcon ou une terrasse?**

INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE

tous les jours .....	1
plusieurs fois par semaine.....	2
une fois par semaine .....	3
une à trois fois par mois.....	4
moins d'une fois par mois.....	5
jamais.....	6
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

**TP15** *[tous]*

**(A la maison:) A quelle fréquence d'autres personnes, fument-elles dans votre logement, par ex. des membres de la famille, votre partenaire, colocataire, des visiteurs, etc.? Est-ce...**

INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE

tous les jours .....	1
plusieurs fois par semaine.....	2
une fois par semaine .....	3
une à trois fois par mois.....	4
moins d'une fois par mois.....	5
jamais.....	6
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

**TP16** *[tous]*

**Et à quelle fréquence fume-t-on dans votre logement en présence d'enfants et d'adolescents?**

INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE

tous les jours .....	1
plusieurs fois par semaine.....	2
une fois par semaine .....	3
une à trois fois par mois.....	4
moins d'une fois par mois.....	5
jamais.....	6
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

**TP17**

*[tous]*

**Plus globalement, quelle est la règle qui correspond le mieux à votre situation dans votre logement (donc pas sur un balcon ou une terrasse) ?**

INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE

Il est autorisé de fumer dans mon logement .....	1
Il est d'une manière générale défendu de fumer, mais des écarts à la règle sont tolérés (p.ex. lors de fêtes, etc.).....	2
Il est absolument défendu de fumer dans mon logement .....	3
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

## MODULE DESACCOUTUMANCE

### SECTION POUR LES EX-FUMEURS

**TD01** [Ex-fumeurs (CT02=1)]

**Combien de cigarettes, fumiez-vous en moyenne par jour avant d'arrêter de fumer, y compris les Cigarettes roulées à la main ?**

_____ cigarettes par jour .....	nombre
moins d'une cigarette par jour.....	0
Je n'ai jamais fumé des cigarettes .....	<b>997</b>
ne sait pas .....	998
pas de réponse / refus.....	999

**TD02** **Vous avez dit avoir été un-e fumeur/fumeuse au cours de votre vie, mais avoir arrêté. Pourriez-vous me donner les principales raisons pour lesquelles vous avez arrêté? Vous pouvez m'en donner plusieurs.**

INT: NE LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE QUE SI NÉCESSAIRE

- |    |   |       |
|----|---|-------|
| a) | pour prévenir des maladies .....                                      | [1/.] |
| b) | à cause d'une maladie ou un problème de santé lié au tabac.....       | [1/.] |
| c) | à cause d'une maladie ou un problème de santé non liés au tabac ..... | [1/.] |
| d) | pour économiser de l'argent.....                                      | [1/.] |
| e) | je n'avais plus de plaisir de fumer.....                              | [1/.] |
| f) | le/la partenaire a cessé .....  | [1/.] |
| g) | je n'étais plus très bien en sport et en performances physiques ..... | [1/.] |
| h) | grossesse / Grossesse de la partenaire .....                          | [1/.] |
| i) | désir ou pression d'autres personnes .....                            | [1/.] |
| j) | ne voulais plus être dépendant de la fumée .....                      | [1/.] |
| k) | à cause de la mauvaise odeur.....                                     | [1/.] |
| l) | en raison de maladies liées au tabac chez des parents ou amis.....    | [1/.] |
| m) | la recommandation d'un médecin (sans dentiste) .....                  | [1/.] |
| n) | la recommandation d'un dentiste ou d'une hygiéniste dentaire .....    | [1/.] |
| o) | le conseil dans une pharmacie .....                                   | [1/.] |
| p) | afin d'éviter de gêner vos proches ou votre conjoint.....             | [1/.] |
| q) | prise de conscience des conséquences du tabac sur la santé.....       | [1/.] |
| r) | autre(s) raison(s) [à préciser en TD03] .....                         | [1/.] |
| s) | aucune raison particulière .....                                      | [1/.] |

**TD03** [TD02r = «vrai» => à compléter par l'interviewer]

**préciser la ou les autre(s) raison(s) :**

\_\_\_\_\_ [texte libre]

**TD04** [Ex-fumeurs (CT02=1)]

<b>Combien de fois avez-vous sérieusement essayé d'arrêter de fumer avant d'y parvenir?</b>	
INT: "SÉRIEUSEMENT" PEUT ÊTRE DÉFINI COMME AVOIR ARRÊTÉ DE FUMER P.EX. PLUSIEURS JOURS AVANT DE REPRENDRE	
_____ tentatives .....	nombre
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TD05</b>	<i>[Ex-fumeurs (CT02=1)]</i>
<b>Aviez-vous réduit votre consommation de tabac avant de parvenir à arrêter de fumer?</b>	
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TD07</b>	<i>[Ex-fumeurs (CT02=1) avec réduction de la consommation avant arrêt (TD05=1)]</i>
<b>Avez-vous réduit votre consommation de tabac en retardant de plus en plus le moment de votre première cigarette ou simplement en essayant de fumer de moins en moins?</b>	
INT: SI NÉCESSAIRE RÉPÉTER LES CATÉGORIES DE RÉPONSE	
en retardant la 1ère cigarette.....	1
en essayant de fumer de moins en moins.....	2
les deux .....	3
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TD08</b>	<i>[Ex-fumeurs (CT02=1)]</i>
<b>Lorsque vous avez arrêté de fumer, auprès de quelle(s) personne(s) ou par quel(s) moyen(s) avez-vous cherché des informations pour vous aider à arrêter? Vous pouvez en citer plusieurs.</b>	
INT: NE LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE QUE SI NÉCESSAIRE	
a) médecin.....	[1/.]
b) dentiste.....	[1/.]
c) pharmacien.....	[1/.]
d) autre professionnel de la santé .....	[1/.]
e) conjoint ou membre(s) de la famille .....	[1/.]
f) connaissance(s) ou ami(s) .....	[1/.]
g) cours pour arrêter de fumer .....	[1/.]
h) conseils personnels ou téléphoniques aux fumeurs.....	[1/.]
i) site d'information en ligne (Internet).....	[1/.]
j) brochures informatives .....	[1/.]

k)	livres .....	[1/.]
l)	autre(s) moyen(s)/personne(s) [à préciser en TD09].....	[1/.]
m)	aucune personne ou moyen en particulier .....	[1/.]

<b>TD09</b>	<i>[TD08l= «vrai» =&gt; à compléter par l'interviewer]</i>
<b>préciser « autre(s) moyen(s)/personne(s) » :</b>	
_____ [texte libre]	

<b>TD11</b>	<i>[Ex- fumeurs (CT02=1)]</i>
<b>Lorsque vous avez arrêté de fumer, quelles sont les aides à la désaccoutumance que vous avez utilisées ? Vous pouvez en citer plusieurs.</b>	
INT: NE LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSES QU'EN CAS DE BESOIN	
a)	chewing-gum à la nicotine (préparations de succédanés de nicotine) ..... [1/.]
b)	pansement à la nicotine (préparations de succédanés de nicotine) ..... [1/.]
c)	spray nasal à la nicotine (préparations de succédanés de nicotine) ..... [1/.]
d)	inhaleur à la nicotine (préparations de succédanés de nicotine) ..... [1/.]
e)	autre préparations de succédanés de nicotine (p.ex. microtabs) ..... [1/.]
f)	conseils personnels aux fumeurs ..... [1/.]
g)	cours pour arrêter de fumer ..... [1/.]
h)	brochures et livres..... [1/.]
i)	groupes d'entraide ..... [1/.]
j)	médicament Zyban, avec substance active Bupropion ..... [1/.]
k)	cigarette sans fumée "NicStic" ..... [1/.]
l)	autre type d'e-cigarette ..... [1/.]
m)	médicament Champix ..... [1/.]
n)	autre(s) aide(s) [à préciser en TD12] ..... [1/.]
o)	aucune aide particulière ..... [1/.]

<b>TD12</b>	<i>[TD11n= «vrai» =&gt; à compléter par l'interviewer]</i>
<b>préciser « autre(s) aide(s) » :</b>	
_____ [texte libre]	

<b>TD13</b>	<i>[Ex-Fumeurs (CT02=1)]</i>
<b>Parmi les aides à la désaccoutumance que vous avez utilisées, laquelle a été la plus importante ou utile?</b>	
INT: RÉPÉTER SI NÉCESSAIRE LES CATÉGORIES CITÉES	
chewing-gum à la nicotine (préparations de succédanés de nicotine) .....	01
pansement à la nicotine (préparations de succédanés de nicotine).....	02
spray nasal à la nicotine (préparations de succédanés de nicotine) .....	03
inhaleur à la nicotine (préparations de succédanés de nicotine).....	04
autre préparations de succédanés de nicotine (p.ex. microtabs).....	05
conseils personnels aux fumeurs.....	06
cours pour arrêter de fumer .....	07



brochures et livres .....	08
groupes d'entraide .....	09
médicament Zyban, avec substance active Bupropion.....	10
cigarette sans fumée "NicStic" .....	11
autre type d'e-cigarette.....	12
médicament Champix .....	13
autre(s) aide(s) [précisé en TD12].....	14
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

**TD14** [Ex-fumeurs + médicament utilisé (TD11j=1 or TD11m=1)]

**Vous avez dit avoir utilisé des médicaments lorsque vous avez arrêté de fumer, les avez-vous reçus directement d'un médecin, les avez-vous achetés sur ordonnance ou les avez-vous achetés sans ordonnance?**

INT: RÉPÉTER SI NÉCESSAIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSES

reçus directement du médecin .....	1
achetés sur ordonnance .....	2
achetés sans ordonnance .....	3
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

## SECTION POUR TOUS LES FUMEURS

<b>TD15r</b>	<i>[tous les fumeurs (CT01=1)]</i>	
<b>Aimeriez-vous réduire votre consommation de tabac?</b>		
	oui.....	1
	non.....	2
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

<b>TD16</b>	<b>Au cours des 12 derniers mois, quelqu'un vous a-t-il conseillé d'arrêter de fumer?</b>	
	oui.....	1
	non.....	2
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

<b>TD17</b>	<i>[Fumeurs avec conseil d'arrêter dans les 12 derniers mois (TD16=1)]</i>	
<b>Pourriez-vous me dire qui était la ou les personnes qui vous ont conseillé d'arrêter de fumer? Vous pouvez citer plusieurs personnes.</b>		
INT: E LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSES QU'EN CAS DE BESOIN		
	a) médecin.....	[1/.]
	b) dentiste .....	[1/.]
	c) pharmacien .....	[1/.]
	d) autre professionnel de la santé .....	[1/.]
	e) conjoint ou membre(s) de la famille.....	[1/.]
	f) connaissance(s) ou ami(s) .....	[1/.]
	g) autre(s) personne(s) [à préciser en TD18].....	[1/.]

<b>TD18</b>	<i>[TD17g= «vrai» =&gt; à compléter par l'interviewer]</i>	
<b>préciser « autre(s) personne(s) » :</b>		
____ [Texteingabe]		

## SECTION POUR LES FUMEURS AYANT ESSAYÉ D'ARRÊTER DE FUMER

<b>TD19</b>	<i>[Fumeurs avec tentative - TC11 = 1]</i>	
	<b>Vous avez dit avoir essayé d'arrêter de fumer au cours de 12 derniers mois, combien de fois avez-vous sérieusement essayé d'arrêter de fumer lors de cette période?</b>	
	INT : "SÉRIEUSEMENT" PEUT ÊTRE DÉFINI COMME AVOIR ARRÊTÉ DE FUMER P.EX. PLUSIEURS JOURS AVANT DE REPENDRE	
	___ ___ tentatives .....	nombre
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

<b>TD20</b>	<i>[Fumeurs avec tentative - TC11 = 1]</i>	
	<b>Pendant combien de jours n'avez-vous pas fumé au cours de votre plus longue tentative (des 12 derniers mois) ?</b>	
	___ jours .....	nombre
	weiss nicht .....	998

<b>TD21</b>	<i>[Fumeurs avec tentative - TC11 = 1]</i>	
	<b>En pensant maintenant à votre DERNIERE tentative d'arrêt, auprès de quelle(s) personne(s) ou par quel(s) moyen(s) avez-vous cherché des informations pour vous aider? Vous pouvez en citer plusieurs.</b>	
	INT: NE LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSES QU'EN CAS DE BESOIN	
	a) médecin .....	[1/.]
	b) dentiste.....	[1/.]
	c) pharmacien .....	[1/.]
	d) autre professionnel de la santé .....	[1/.]
	e) conjoint ou membre(s) de la famille .....	[1/.]
	f) connaissance(s) ou ami(s).....	[1/.]
	g) cours pour arrêter de fumer .....	[1/.]
	h) conseils personnels ou téléphoniques aux fumeurs .....	[1/.]
	i) site d'information en ligne (Internet) .....	[1/.]
	j) brochures informatives .....	[1/.]
	k) livres .....	[1/.]
	l) autre(s) moyen(s)/personne(s) [à préciser en TD22] .....	[1/.]
	m) Aucune, auprès de personne .....	[1/.]

<b>TD22</b>	<i>[TD21 = «vrai» =&gt; à compléter par l'interviewer]</i>	
	<b>préciser « autre(s) moyen(s)/personne(s) » :</b>	
	___ [texte libre]	

**TD23** [Fumeurs avec tentative (TC11 = 1)]

**Lors de cette DERNIERE tentative d'arrêt, quelles sont les aides à la désaccoutumance que vous avez utilisées ? Vous pouvez en citer plusieurs.**

INT: NE LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSES QU'EN CAS DE BESOIN!

- a) chewing-gum à la nicotine (préparations de succédanés de nicotine) ..... [1/.]
- b) pansement à la nicotine (préparations de succédanés de nicotine) ..... [1/.]
- c) spray nasal à la nicotine (préparations de succédanés de nicotine) ..... [1/.]
- d) inhaleur à la nicotine (préparations de succédanés de nicotine) ..... [1/.]
- e) autre préparations de succédanés de nicotine (p.ex. microtabs) ..... [1/.]
- f) conseils personnels aux fumeurs ..... [1/.]
- g) cours pour arrêter de fumer ..... [1/.]
- h) brochures et livres ..... [1/.]
- i) groupes d'entraide ..... [1/.]
- j) médicament Zyban, avec substance active Bupropion ..... [1/.]
- k) cigarette sans fumée "NicStic" ..... [1/.]
- l) autre type d'e-cigarette ..... [1/.]
- m) médicament Champix ..... [1/.]
- n) autre(s) aide(s) [à préciser en TD24] ..... [1/.]
- o) aucune aide particulière ..... [1/.]

**TD24** [TD23n=1 => durch Interviewer ergänzen]

**préciser « autre(s) aide(s) » :**

\_\_\_\_\_ [texte libre]

**TD25** [Fumeurs avec tentative (TC11=1) + médicament utilisé (TD23j=1 or TD23m=1)]

**Vous avez dit avoir utilisé des médicaments lors de votre DERNIERE tentative, les avez-vous reçus directement d'un médecin, les avez-vous achetés sur ordonnance ou les avez-vous achetés sans ordonnance?**

INT: RÉPÉTER SI NÉCESSAIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE

- reçus directement du médecin ..... 1
- achetés sur ordonnance ..... 2
- achetés sans ordonnance ..... 3
  
- ne sait pas ..... 98
- pas de réponse / refus ..... 99

## SECTION POUR TOUS LES FUMEURS

<b>TD28</b>	<i>[tous les fumeurs (CT01=1)]</i>																
<b>Avez-vous entendu parler ou avez-vous déjà appelé la ligne stop-tabac qui propose des conseils téléphoniques?</b>																	
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 80%;">oui, j'en ai entendu parler .....</td> <td style="width: 20%; text-align: right;">1</td> </tr> <tr> <td>oui, et je l'ai déjà appelée .....</td> <td style="text-align: right;">2</td> </tr> <tr> <td>non .....</td> <td style="text-align: right;">3</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td>ne sait pas .....</td> <td style="text-align: right;">98</td> </tr> <tr> <td>pas de réponse / refus.....</td> <td style="text-align: right;">99</td> </tr> </table>			oui, j'en ai entendu parler .....	1	oui, et je l'ai déjà appelée .....	2	non .....	3			ne sait pas .....	98	pas de réponse / refus.....	99			
oui, j'en ai entendu parler .....	1																
oui, et je l'ai déjà appelée .....	2																
non .....	3																
ne sait pas .....	98																
pas de réponse / refus.....	99																
<b>TD30r</b>	<i>[tous les fumeurs (CT01=1)]</i>																
<b>Avez-vous sérieusement l'idée d'arrêter de fumer au cours des 6 mois à venir?</b>																	
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 80%;">oui .....</td> <td style="width: 20%; text-align: right;">1</td> </tr> <tr> <td>non .....</td> <td style="text-align: right;">2</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td>ne sait pas .....</td> <td style="text-align: right;">98</td> </tr> <tr> <td>pas de réponse / refus.....</td> <td style="text-align: right;">99</td> </tr> </table>			oui .....	1	non .....	2			ne sait pas .....	98	pas de réponse / refus.....	99					
oui .....	1																
non .....	2																
ne sait pas .....	98																
pas de réponse / refus.....	99																
<b>TD31r</b>	<i>[Fumeurs répondant « OUI » (TD30r=1)]</i>																
<b>Avez-vous sérieusement l'idée d'arrêter de fumer au cours des 30 jours à venir?</b>																	
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 80%;">oui .....</td> <td style="width: 20%; text-align: right;">1</td> </tr> <tr> <td>non .....</td> <td style="text-align: right;">2</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td>ne sait pas .....</td> <td style="text-align: right;">98</td> </tr> <tr> <td>pas de réponse / refus.....</td> <td style="text-align: right;">99</td> </tr> </table>			oui .....	1	non .....	2			ne sait pas .....	98	pas de réponse / refus.....	99					
oui .....	1																
non .....	2																
ne sait pas .....	98																
pas de réponse / refus.....	99																
<b>TD34</b>	<i>[Fumeurs souhaitant arrêter (TC12=1) ne planifiant pas d'arrêt à 6 mois (TD30r = 2)]</i>																
<b>Vous avez dit ne pas avoir l'idée d'arrêter de fumer dans les mois à venir. Pouvez-vous me donner entre 1 et 3 raisons qui font que vous ne souhaitez pas arrêter à court terme ?</b>																	
<p>INT: NE PAS LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE ; CODER AVEC 1 SI « OUI » ;          INT : si réponse vague du type « j'ai pas envie »/« pas maintenant » demander plus de précision : « Pourquoi ? » ;          INT : CODEZ AU MINIMUM UN CHOIX; AU MAXIMUM TROIS RAISONS</p>																	
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;">a)</td> <td style="width: 70%;">c'est un plaisir .....</td> <td style="width: 20%; text-align: right;">[1/_]</td> </tr> <tr> <td>b)</td> <td>société trop hygiéniste .....</td> <td style="text-align: right;">[1/_]</td> </tr> <tr> <td>c)</td> <td>beaucoup de choses sont mauvaises .....</td> <td style="text-align: right;">[1/_]</td> </tr> <tr> <td>d)</td> <td>faible consommation .....</td> <td style="text-align: right;">[1/_]</td> </tr> <tr> <td>e)</td> <td>consommation non problématique .....</td> <td style="text-align: right;">[1/_]</td> </tr> </table>			a)	c'est un plaisir .....	[1/_]	b)	société trop hygiéniste .....	[1/_]	c)	beaucoup de choses sont mauvaises .....	[1/_]	d)	faible consommation .....	[1/_]	e)	consommation non problématique .....	[1/_]
a)	c'est un plaisir .....	[1/_]															
b)	société trop hygiéniste .....	[1/_]															
c)	beaucoup de choses sont mauvaises .....	[1/_]															
d)	faible consommation .....	[1/_]															
e)	consommation non problématique .....	[1/_]															

f)	habitude .....	[1/_]
g)	prise de poids / risque de prise de poids .....	[1/_]
h)	difficile d'arrêter / difficultés à arrêter .....	[1/_]
i)	pas prêt à arrêter .....	[1/_]
j)	aide contre le stress .....	[1/_]
k)	autre(s) raisons (s) [à préciser en TD36] .....	[1/_]
l)	aucune raison donnée .....	[1/_]
m)	refus de répondre .....	[1/_]

**TD35**

*[Fumeurs ne souhaitant pas arrêter (TC12=2) ne planifiant pas d'arrêt à 6 mois (TD30r =2)]*

**Vous avez dit ne pas vouloir arrêter de fumer. Pouvez-vous me donner entre 1 et 3 raisons qui font que vous ne souhaitez pas arrêter de fumer ?**

INT: NE PAS LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE ; CODER AVEC 1 SI « OUI »;

INT : *si réponse vague du type « j'ai pas envie »/« pas maintenant » demander plus de précision : « Pourquoi ? » ;*

INT : **CODEZ AU MINIMUM UN CHOIX; AU MAXIMUM TROIS RAISONS**

a)	c'est un plaisir .....	[1/_]
b)	société trop hygiéniste .....	[1/_]
c)	beaucoup de choses sont mauvaises .....	[1/_]
d)	faible consommation .....	[1/_]
e)	consommation non problématique .....	[1/_]
f)	habitude .....	[1/_]
g)	prise de poids / risque de prise de poids .....	[1/_]
h)	difficile d'arrêter / difficultés à arrêter .....	[1/_]
i)	pas prêt à arrêter .....	[1/_]
j)	aide contre le stress .....	[1/_]
k)	autre(s) raisons (s) [à préciser en TD36] .....	[1/_]
l)	aucune raison donnée .....	[1/_]
m)	refus de répondre .....	[1/_]

**TD36**

*[TD34k=1 ou TD35k=1 => à compléter par l'interviewer]*

**préciser « autre(s) raison(s) » :**

\_\_\_\_\_ [texte libre]

## MODULE E-CIGARETTES

<b>E</b>	<b>Introduction (suite):</b> <b>Avant de finir, encore quelques brèves questions...</b>
----------	--

<b>TE01</b>	<i>[Tous]</i>	
<b>Avez-vous déjà entendu parler d'un produit appelé cigarette électronique ou e-cigarette ?</b>		
	oui .....	1
	non .....	0
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

<b>TE02</b>	<i>[Tous les répondants ayant entendu parler d'e-cigarettes (TE01=1)]</i>	
<b>Avez-vous déjà utilisé ou essayé une cigarette électronique (ou e-cigarette) ?</b>		
	oui .....	1
	non .....	0
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

<b>TE03</b>	<i>[Uniquement répondants ayant fait usage d'e-cigarettes (TE02=1)]</i>	
<b>Est-ce que c'était au cours des 30 derniers jours ?</b>		
	oui .....	1
	non .....	0
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

<b>TE04</b>	<i>[Uniquement répondants ayant fait usage d'e-cigarette au cours de 30 derniers jours (TE03=1)]</i>	
<b>Actuellement, combien de fois par semaine utilisez-vous une cigarette électronique?</b>		
INT: LIRE LES CATEGORIES DE REPONSE		
	tout les jours .....	4
	plusieurs fois par semaine.....	3
	une fois par semaine .....	2
	moins souvent .....	1
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

<b>TE05</b>	<i>[Uniquement répondants ayant fait usage d'e-cigarettes (TE02=1)]</i>
<b>Possédez-vous personnellement un ou des kits d'e-cigarettes ou des cigarettes électroniques jetables ?</b>	
oui.....	1
non.....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TE06</b>	<i>[Si « Oui » (TE05=1)]</i>
<b>D'une manière générale, faites-vous usage de liquide de recharge contenant de la nicotine ?</b>	
uniquement liquide SANS nicotine .....	1
uniquement liquide AVEC nicotine (cartouche ou liquide de recharge) .....	2
les deux (usage de produits AVEC et SANS nicotine).....	3
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>TE07</b>	<i>[Uniquement répondants ayant fait usage d'e-cigarette au cours de 30 derniers jours (TE03=1)]</i>
<b>Il est possible de faire usage de cigarettes électroniques pour différentes raisons, pourriez-vous me dire si les raisons que je vous cite s'appliquent à vous...</b>	
INT: CODAGE AVEC 1 SI « OUI » ET 0 SI « NON » ; LIRE TOUTES LES CATEGORIES DE REPONSE	
a) ... parce que j'aime ça	[1/0]
b) ... pour réduire ma consommation de tabac SANS avoir l'intention d'arrêter de fumer .....	[1/0]
c) ... pour réduire ma consommation de tabac dans le cadre d'une tentative d'arrêter de fumer .....	[1/0]
d) ... pour ne plus fumer / pour éviter de recommencer à fumer .....	[1/0]
e) ... pour faire face à des situations ou des lieux où je ne peux pas fumer (par exemple à la maison, au travail, au cours de réunions d'affaires, lors de visites d'amis non-fumeurs, dans un avion, en bus ou en train, etc) .....	[1/0]
f) ... pour éviter d'avoir à aller fumer à l'extérieur .....	[1/0]
g) ... pour ne pas déranger les autres avec de la fumée du tabac .....	[1/0]
h) ... pour faire face aux symptômes de sevrage du tabac .....	[1/0]
i) ... pour faire face à mon besoin de tabac.....	[1/0]
j) ...pour une autre raison (à préciser en TE08).....	[1/0]

<b>TE08</b>	<i>[TE07j= 1 /«oui» =&gt; à compléter par l'interviewer]</i>
<b>préciser « autre(s) raison(s) » :</b>	
_____ [texte libre]	